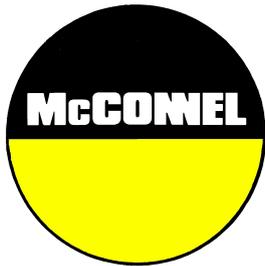


Publicazione: 953  
Novembre 2019  
No. di parte 24214.53  
Revisione: 06.10.21



# REVOLUTION

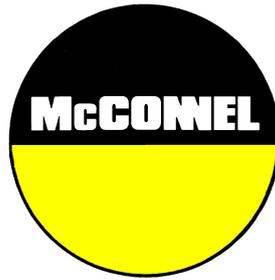
## V6 Comandi Revolution

Sistema di controllo proporzionale

Controlli standard e mini-rivoluzione

Manuale di funzionamento





**V6 Comandi Revolution**  
**Sistema di controllo proporzionale**



*Per la massima sicurezza e prestazioni ottimali...*

**LEGGERE SEMPRE QUESTO MANUALE**

**McCONNEL LIMITED**

Temeside Works

Ludlow

Shropshire

Inghilterra

**Telefono: 01584 873131**

**[www.mcconnel.com](http://www.mcconnel.com)**



# POLITICA DI GARANZIA

## REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Prima della consegna all'utente finale, tutte le macchine devono essere registrate dal rivenditore McConnel Ltd. L'acquirente, alla ricezione della merce, deve verificare che il rivenditore abbia compilato la Verifica Registrazione Garanzia nel Manuale dell'operatore.

### 1. GARANZIA LIMITATA

- 1.01. *Tutte le macchine montate fornite da McConnel Ltd sono garantite prive di difetti di materiali e fabbricazione a partire dalla data di vendita all'acquirente iniziale per un periodo di 12 mesi, se non diversamente specificato.*  
*Tutte le macchine semoventi fornite da McConnel Ltd sono garantite prive di difetti di materiali e fabbricazione a partire dalla data di vendita all'acquirente iniziale per un periodo di 12 mesi o 1.500 ore. La garanzia del motore è specifica del costruttore dell'unità.*
- 1.02. *Tutte le parti di ricambio fornite da McConnel Ltd e acquistate dall'utente finale sono garantite prive di difetti di materiali e fabbricazione a partire dalla data di vendita all'acquirente iniziale per un periodo di 6 mesi. Tutte le richieste di indennizzo in garanzia devono essere accompagnate da una copia della fattura di vendita all'utente finale relativa al componente guasto. Non saranno accettate richieste di indennizzo per parti che non siano accompagnate dalla relativa fattura di vendita.*
- 1.03. *La garanzia offerta da McConnel Ltd è limitata al risarcimento delle spese per riparazione o sostituzione di una o più parti riscontrate difettose durante il normale uso o servizio a causa di difetti di materiali o fabbricazione, dopo verifica presso le proprie fabbriche. Le parti restituite devono essere complete e non manomesse. Imballare i componenti in modo da evitare danni da trasporto. L'olio negli elementi idraulici deve essere scaricato e le relative luci chiuse con tappi adeguati per evitare infiltrazioni e ingresso di corpi estranei. Alcuni componenti, come per esempio quelli elettrici, devono essere imballati con particolare attenzione per evitare che si danneggino durante il trasporto.*
- 1.04. *La presente garanzia non si applica ai prodotti che siano stati modificati o dai quali sia stata rimossa la targa con il numero di serie McConnel Ltd.*
- 1.05. *La politica di Garanzia è valida per le macchine registrate conformemente ai Termini e Condizioni specificati e in caso non sia trascorso un periodo di 24 mesi o superiore dalla data di acquisto, ovvero dalla data della fattura originale di McConnel Ltd.*  
*Non è possibile registrare la garanzia per macchine tenute in magazzino per oltre 24 mesi.*
- 1.06. *La presente garanzia non si applica a parti che siano state soggette ad uso improprio o anomalo, negligenza, modifiche, installazione di parti non originali, danni accidentali o danni dovuti a contatto con linee elettriche aeree, danni causati da oggetti estranei (p.es. sassi, ferro, materiali diversi dalla vegetazione), guasti dovuti a carenza di manutenzione, utilizzo di olio o lubrificanti non appropriati, contaminazione dell'olio o parti che siano al termine del proprio ciclo operativo. La presente garanzia non si applica a materiali di consumo quali lame, cinghie, anelli frizione, filtri, lame, kit deflettori, slitte, componenti di innesto, schermi, ripari, placchette sacrificali, pneumatici o cingoli.*
- 1.07. *I costi relativi a riparazioni temporanee e perdite conseguenti (p. es. olio, tempi di inattività e parti associate) sono specificatamente esclusi dalla garanzia.*
- 1.08. *La garanzia sui tubi flessibili è limitata a 12 mesi e non include quei tubi che abbiano subito danni esterni. È possibile restituire in garanzia solo tubi completi; i tubi tagliati o riparati saranno respinti.*
- 1.09. *Le macchine devono essere riparate non appena si presenta un problema. L'utilizzo continuativo di una macchina che non funziona correttamente può causare ulteriori guasti dei componenti con conseguenti problemi di sicurezza e per i quali McConnel Ltd declina qualsiasi responsabilità.*
- 1.10. *Se, in circostanze eccezionali, viene utilizzata una parte non originale McConnel per effettuare la riparazione, il relativo rimborso in garanzia sarà effettuato ad un prezzo non superiore a quello della parte originale.*

- 1.11. *Salvo quanto previsto nel presente documento, nessun dipendente, agente o altra entità è autorizzato a fornire alcuna garanzia di qualsiasi natura in nome e per conto di McConnel Ltd.*
- 1.12. *Per periodi di garanzia superiori a 12 mesi, si applicano le seguenti ulteriori esclusioni:*
  - 1.12.1. *Tubi flessibili, tubi esposti e sfiati di serbatoi idraulici*
  - 1.12.2. *Filtri*
  - 1.12.3. *Supporti antivibrazioni*
  - 1.12.4. *Cablaggi elettrici esterni*
  - 1.12.5. *Cuscinetti e guarnizioni*
  - 1.12.6. *Cavi e tiranteria esterni*
  - 1.12.7. *Raccordi lenti/corrosi, Luci, LED*
  - 1.12.8. *Accessori quali sedile operatore, ventilazione, apparecchiature audio*
- 1.13. *Tutti gli interventi di manutenzione, in particolare la sostituzione dei filtri, devono essere eseguiti conformemente al programma di manutenzione del costruttore. Il mancato rispetto di quanto sopra comporterà l'annullamento della garanzia. In caso di richiesta di indennizzo, potrebbe essere necessario dimostrare che gli interventi di manutenzione sono stati eseguiti come da programma.*
- 1.14. *Le ulteriori riparazioni che si rendessero necessarie a causa di diagnosi non corretta o scarsa qualità di precedenti riparazioni sono escluse dalla garanzia.*

***NB La garanzia non sarà ritenuta valida qualora vengano utilizzate o montate parti non originali. L'utilizzo di parti non originali può compromettere seriamente le prestazioni e la sicurezza della macchina. McConnel Ltd declina qualsiasi responsabilità per guasti o problemi di sicurezza dovuti all'utilizzo di parti non originali.***

## **2. RICORSI E PROCEDURE**

- 2.01. *La garanzia diventa effettiva solo dopo che il Concessionario avrà registrato il macchinario, tramite il sito Web McConnel, e avrà confermato tale registrazione all'Acquirente compilando il modulo di conferma nel Manuale dell'operatore.*
- 2.02. *Tutti gli eventuali guasti devono essere segnalati al Concessionario McConnel Ltd non appena si verificano. L'utilizzo continuativo di un macchinario che non funziona correttamente può causare ulteriori guasti dei componenti per i quali McConnel Ltd declina qualsiasi responsabilità.*
- 2.03. *Le riparazioni devono essere effettuate entro due giorni dal verificarsi del guasto. Le richieste di indennizzo per riparazioni effettuate oltre 2 settimane dopo il verificarsi del guasto, o 2 giorni dopo la fornitura delle parti saranno respinte, a meno che il ritardo non sia stato autorizzato da McConnel Ltd. Tenere presente che il rifiuto, da parte del cliente, di lasciare effettuare le riparazioni non sarà accettato come motivazione per il ritardo nelle riparazioni o nella presentazione della richiesta di indennizzo in garanzia.*
- 2.04. *Tutte le richieste di indennizzo devono essere presentate da un centro di assistenza autorizzato McConnel Ltd entro 30 giorni dalla data di riparazione.*
- 2.05. *Dopo aver verificato la richiesta di indennizzo e le parti, McConnel Ltd effettuerà il rimborso, a propria discrezione, relativo al costo delle parti fornite e alle ore di manodopera necessarie, nonché le spese di viaggio, laddove applicabile.*
- 2.06. *La presentazione della richiesta di indennizzo non garantisce il relativo pagamento.*
- 2.07. *Qualsiasi decisione presa da McConnel Ltd è da intendersi definitiva.*

## **3. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

- 3.01. *McConnel Ltd esclude qualsiasi garanzia espressa o implicita (salvo quanto previsto nel presente documento) relativamente alla qualità e idoneità delle merci ad uno scopo specifico.*
- 3.02. *McConnel Ltd non fornisce alcuna garanzia relativamente a progetto, potenzialità, capacità o idoneità all'uso delle merci.*
- 3.03. *Salvo quanto qui disposto, McConnel Ltd declina qualsiasi responsabilità nei confronti dell'Acquirente o di qualsiasi altra persona o entità relativamente a obblighi, perdite o danni causati o che si presume siano stati causati direttamente o indirettamente dal macchinario inclusi, ma non limitati a, danni incidentali indiretti, speciali, conseguenti all'uso o al funzionamento del macchinario o alla violazione della presente garanzia. Fermi i limiti e le garanzie di cui sopra, la responsabilità del costruttore per i danni subiti dall'Acquirente o altri non dovrà superare il costo del macchinario.*

3.04. *Qualsiasi azione derivante dalla violazione della presente garanzia o operazione effettuata nell'ambito della presente garanzia si prescrive nel termine di un (1) anno dalla data in cui si è verificato il fatto che ha determinato l'azione.*

#### **4. VARIE**

4.01. *McConnel Ltd può esonerare dalla conformità con uno qualsiasi dei termini e condizioni della presente garanzia limitata, ma nessuna deroga ai presenti Termini e Condizioni potrà essere considerata deroga di ogni altro termine e condizione.*

4.02. *Se una qualsiasi delle disposizioni indicate nella presente garanzia limitata dovesse violare le leggi in vigore e dovesse ritenersi inapplicabile, la non validità di tale disposizione non invaliderà le altre qui specificate.*

4.03. *Le leggi in vigore garantiscono diritti e benefici all'Acquirente oltre a quelli qui previsti.*

---

*McConnel Limited*



## INDICE

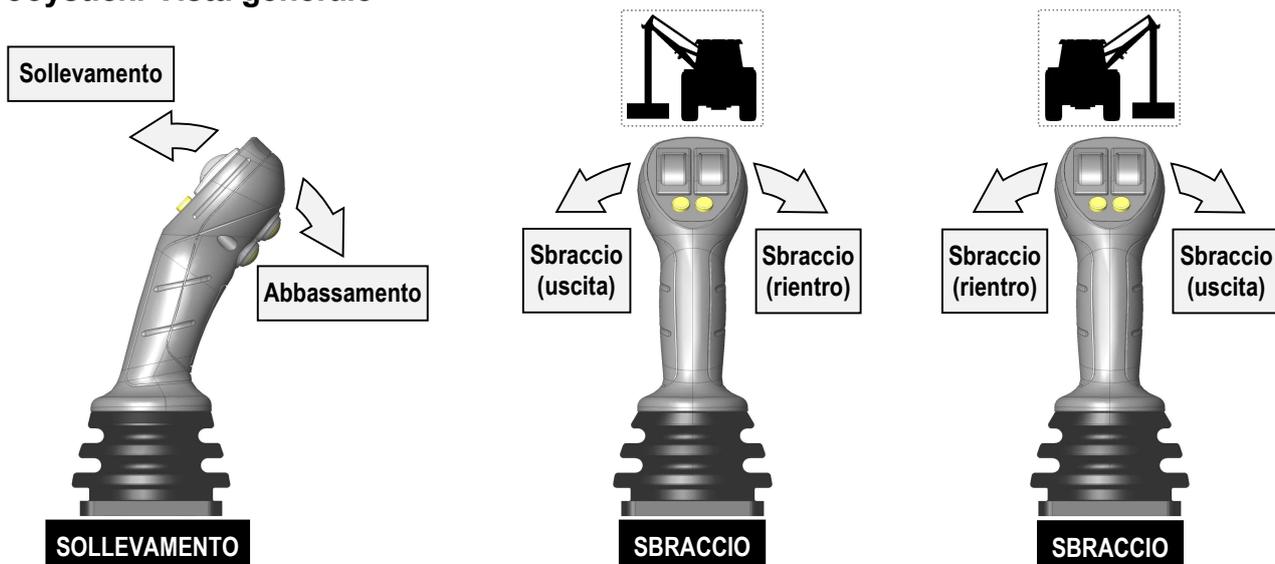
---

Joystick: Vista generale .....	1
Joystick: Manopole e Pulsanti di comandi (funzioni predefinite) .....	1
Pulsante commutazione rotazione Configurazioni predefinite .....	1
Identificazione delle manopole e dei pulsanti.....	1
Mini-Joystick : Manopole e Pulsanti di comandi (funzioni predefinite) .....	2
Pulsante commutazione rotazione : Configurazioni predefinite .....	2
Identificazione delle manopole e dei pulsanti.....	2
Joystick: Funzioni della leva, della manopola e del pulsante .....	2
Unità display: Vista generale .....	5
Schermate principali: Vista generale .....	5
Schermata 1: schermata Joystick (schermata iniziale) .....	6
Configurazione funzioni dei pulsanti .....	6
Configurazione funzioni della manopola .....	6
Funzionamento del rotore .....	7
Avvio del rotore .....	7
Arresto rotore .....	7
Comandi di funzione .....	8
Schermata 2: schermata Feedback .....	8
Schermata 3: Schermata anteriore ore .....	8
Schermata 4: Impostazioni principali .....	9
Impostazioni EDS: Schermata attivazione principale e Rapporto .....	9
Menù visivo/acustico: Impostazioni visive/acustiche.....	9
Impostazioni di base della valvola: Selezione modalità Lavoro .....	10
Impostazioni avanzate della valvola: Accesso alle impostazioni della valvola .....	10
Impostazioni avanzate della valvola: Selezione della valvola .....	10
Modifica impostazioni valvola: valore minimo di impostazione .....	10
Modifica impostazioni valvola: valore massimo di impostazione.....	11
Impostazioni predefinite per il Gruppo Valvola #1.....	11
Menù del deviatore: schermata delle informazioni e personalizzazione dei simboli .....	12
Schermata Test: accesso al menù Test.....	13
Schermata Test: calibrazione joystick.....	13
Schermata Test: calibrazione manopola.....	13
Schermata Test: conteggio ciclo pulsante .....	13
Schermata Test: scheda Sensors (sensori).....	14
Schermata Test: scheda Calibrate (calibrazione) .....	14
Schermata Informazioni: Impostazione schermo / Dettagli schermi .....	14
Schermata STOPS: arresti Sbraccio .....	15
Schermata STOPS: Arresti rotazione .....	15
Schermata Filtri: Informazioni di manutenzione .....	15
Schermata Avvertimenti: Avvertimento rotazione eccessiva PTO .....	15
Schermata Avvertimenti: ACB e/o Joystick scollegati.....	16

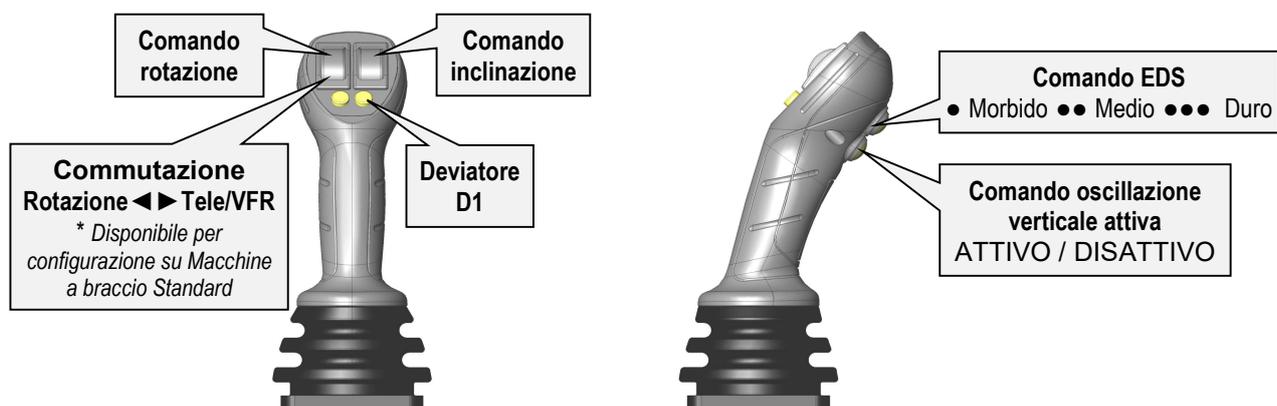


## COMANDI JOYSTICK

### Joystick: Vista generale



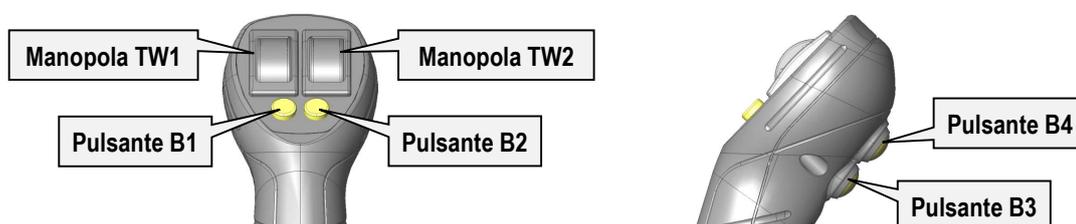
### Joystick: Manopole e Pulsanti di comandi (funzioni predefinite)



### Pulsante commutazione rotazione Configurazioni predefinite

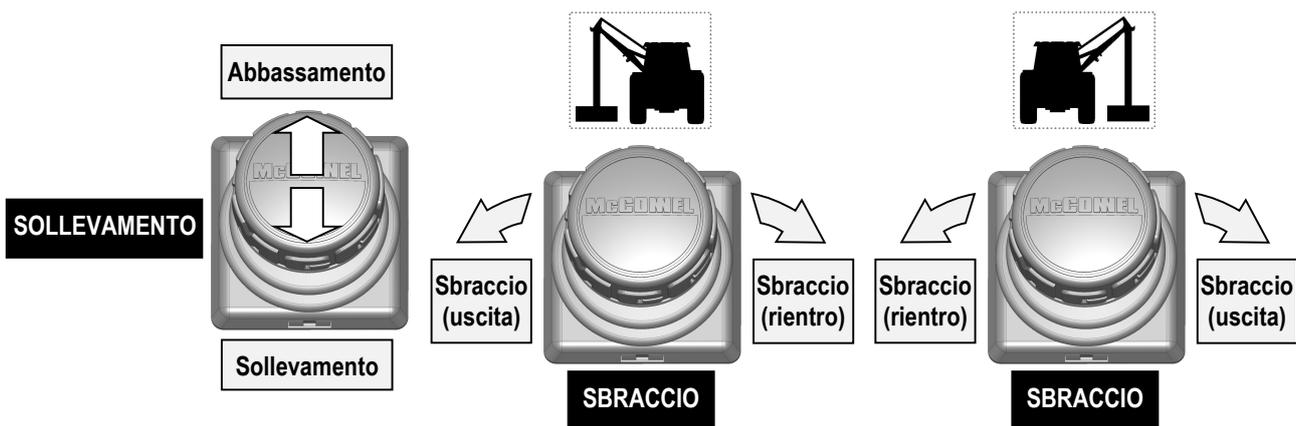
Modello del macchinario	Funzioni di commutazione predefinite	Opzioni di configurazione
Braccio Standard	Nessuna funzione configurata	È possibile configurarlo nelle impostazioni per comandare una funzione scelta.
Braccio VFR	Comando VFR	È possibile modificarlo nelle impostazioni per comandare una funzione alternativa.
Braccio Tele	Comando Tele	È possibile modificarlo nelle impostazioni per comandare una funzione alternativa.
Braccio Tele/VFR	Comando VFR	È possibile modificarlo nelle impostazioni per comandare una funzione alternativa.

### Identificazione delle manopole e dei pulsanti

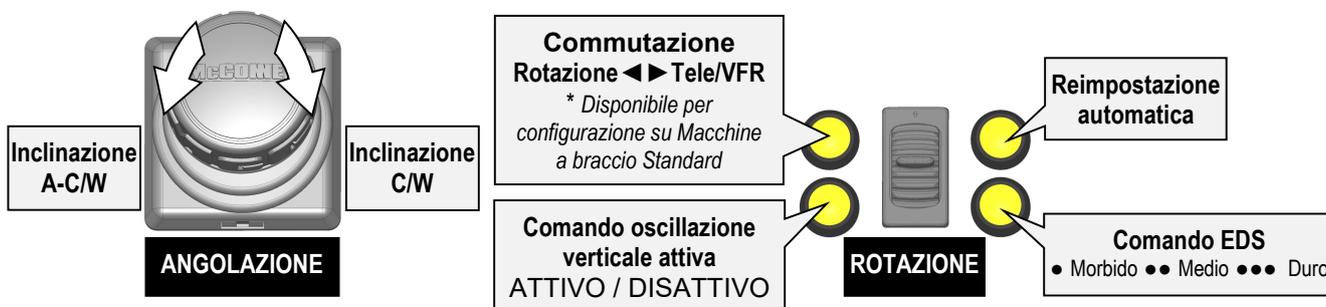


## COMANDI JOYSTICK – MINI-RIVOLUZIONE

### Mini-Joystick : Vista generale



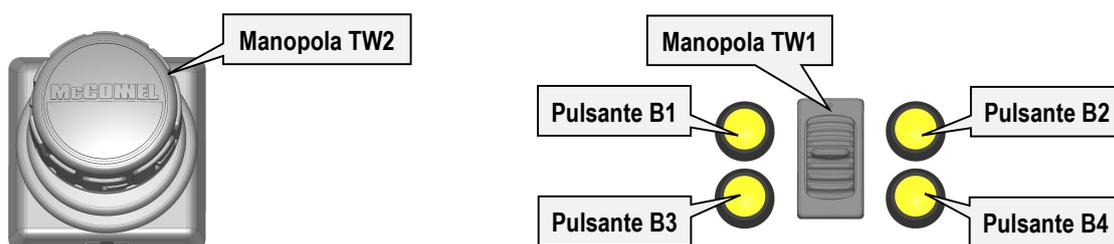
### Mini-Joystick : Manopole e Pulsanti di comandi (funzioni predefinite)



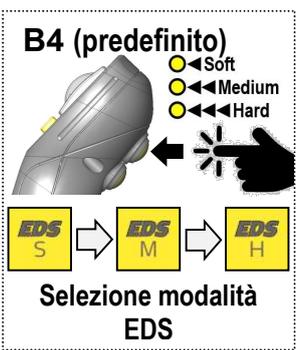
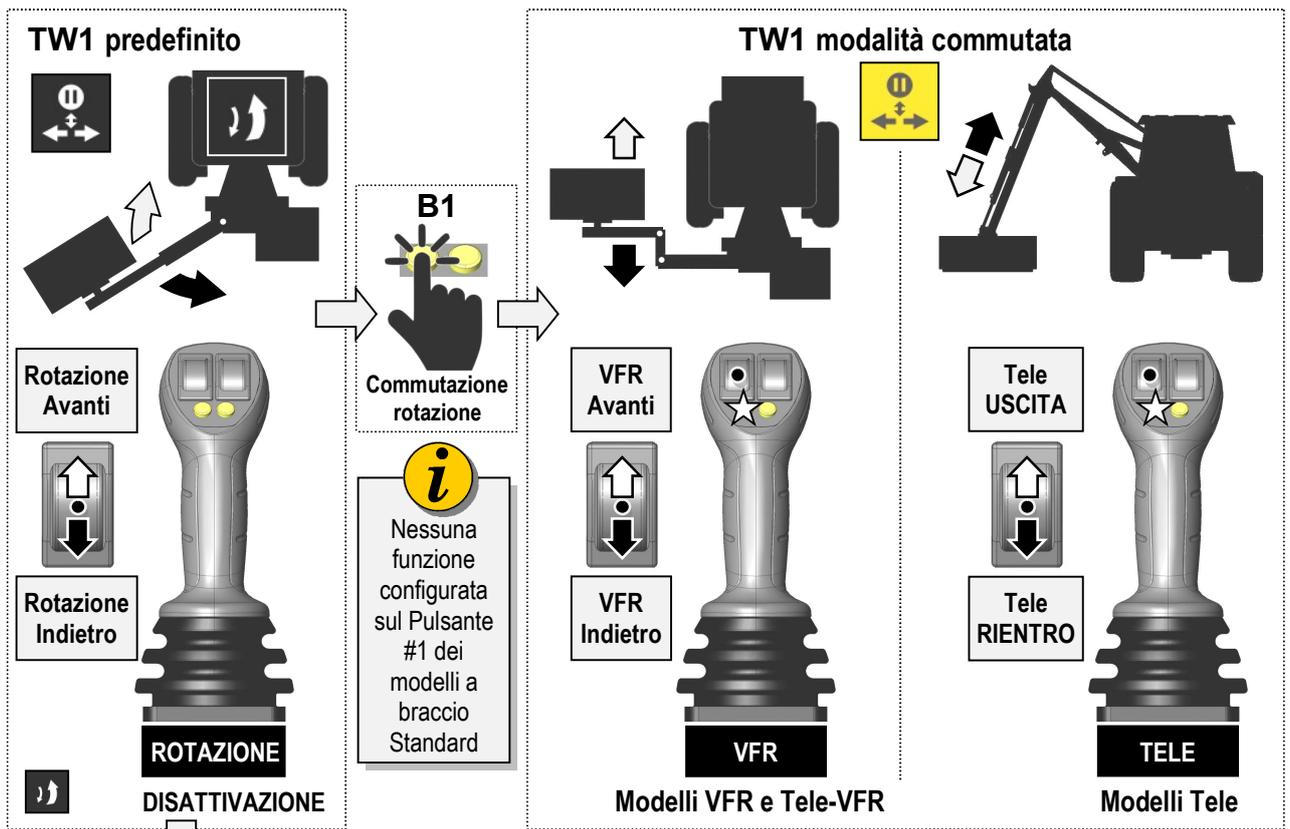
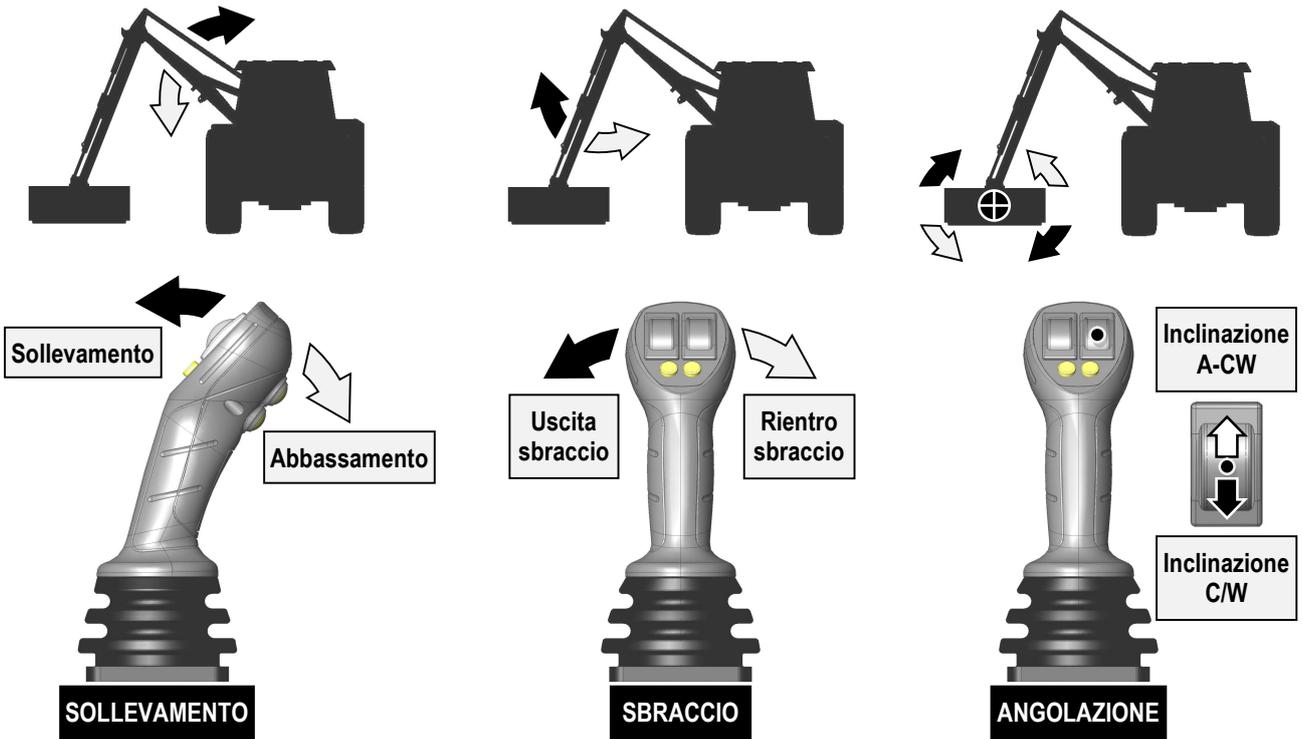
### Pulsante commutazione rotazione : Configurazioni predefinite

Modello del macchinario	Funzioni di commutazione predefinite	Opzioni di configurazione
Braccio Standard	Nessuna funzione configurata	È possibile configurarlo nelle impostazioni per comandare una funzione scelta.
Braccio VFR	Comando VFR	È possibile modificarlo nelle impostazioni per comandare una funzione alternativa.
Braccio Tele	Comando Tele	È possibile modificarlo nelle impostazioni per comandare una funzione alternativa.
Braccio Tele/VFR	Comando VFR	È possibile modificarlo nelle impostazioni per comandare una funzione alternativa.

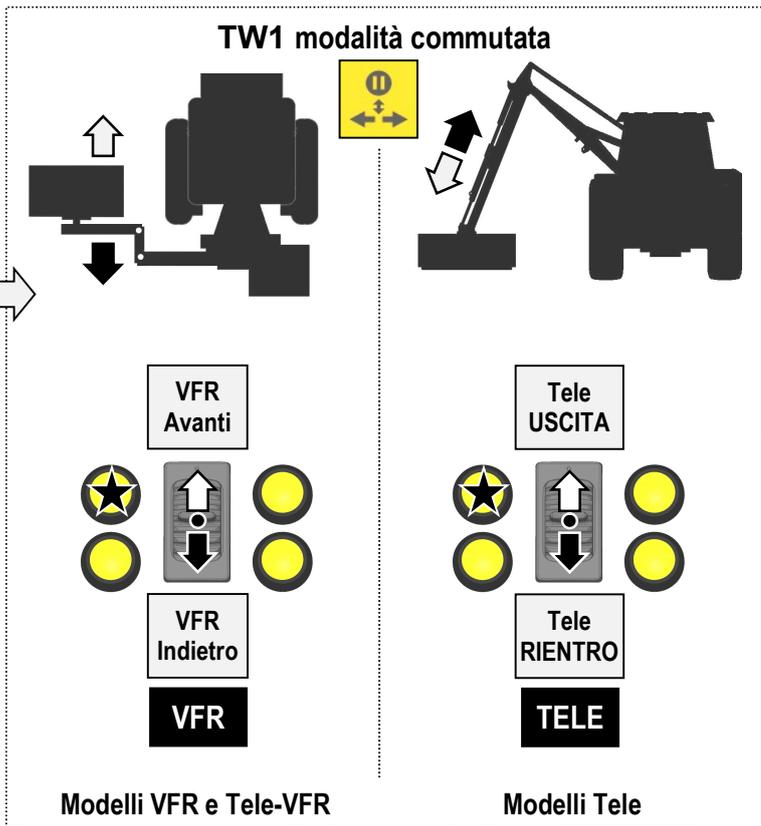
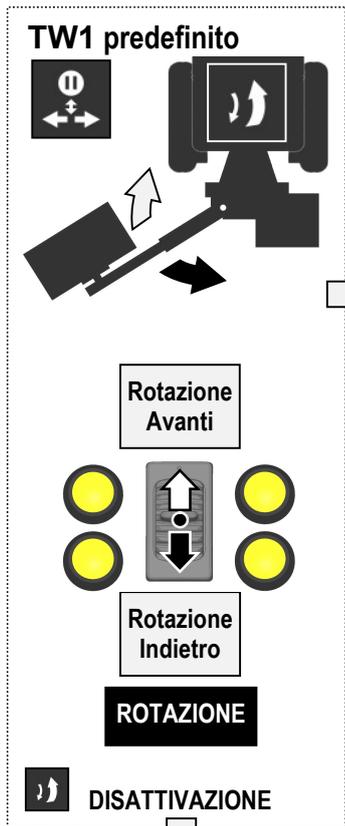
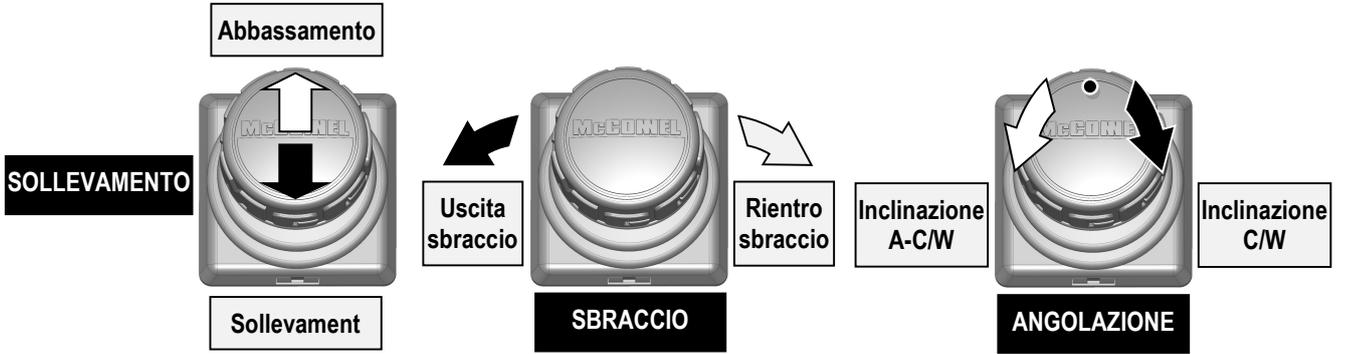
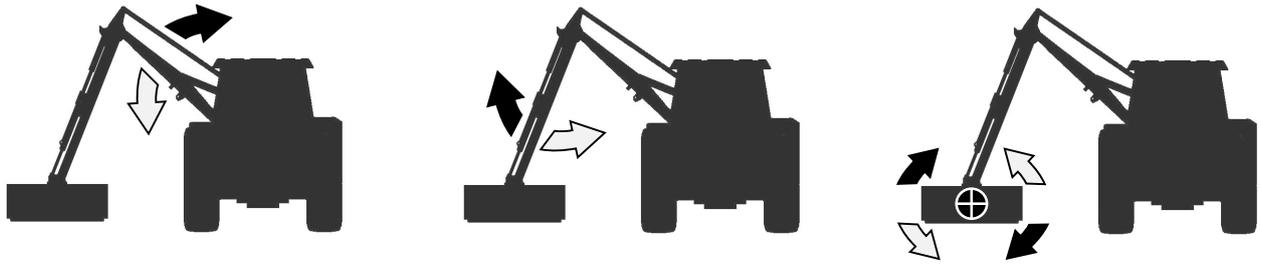
### Identificazione delle manopole e dei pulsanti



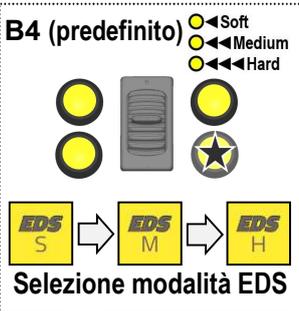
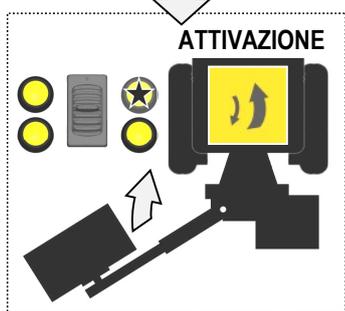
**Joystick: Funzioni della leva, della manopola e del pulsante**



**Mini Joystick : Funzioni della leva, della manopola e del pulsante**

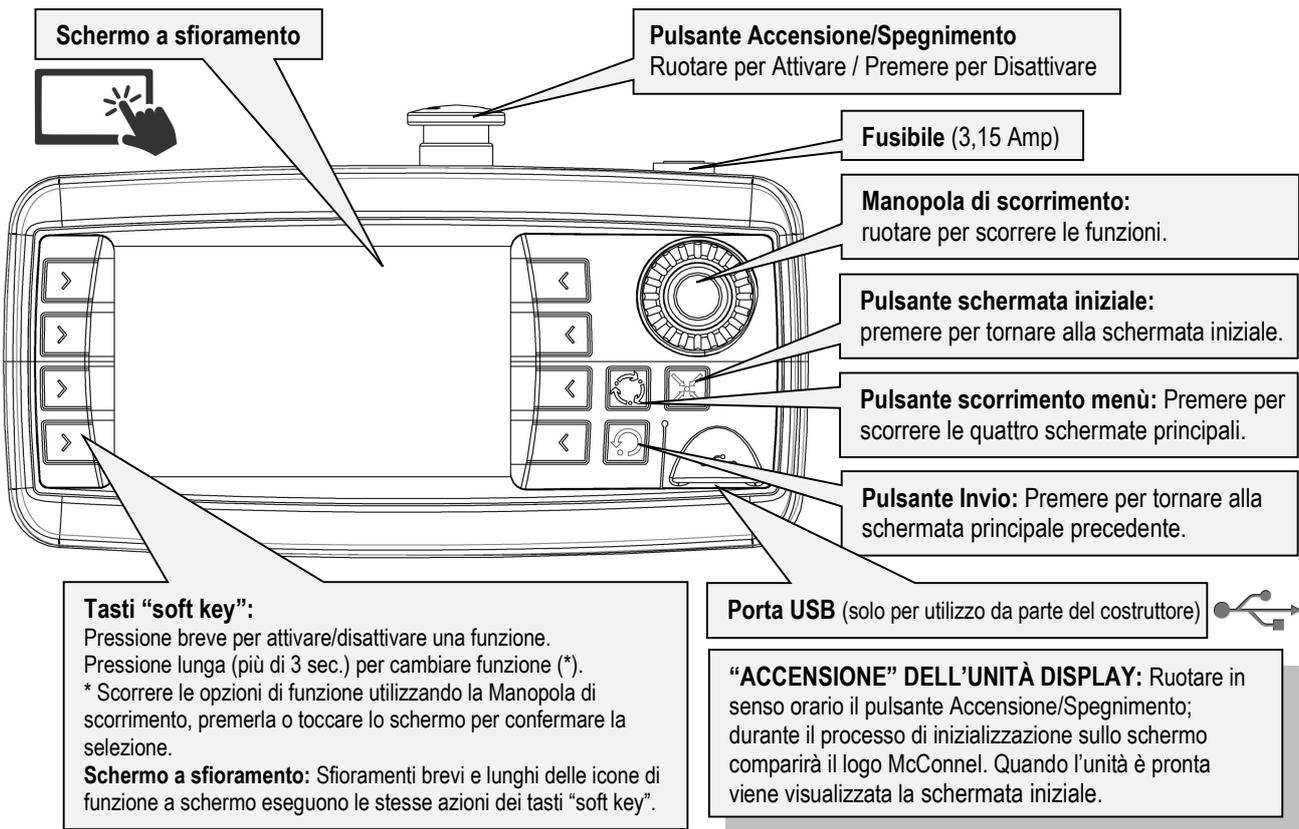


**i**  
Nessuna funzione configurata sul Pulsante #1 dei modelli a braccio Standard.



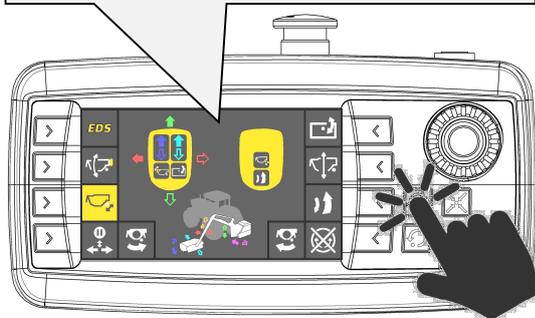
# COMANDI UNITÀ DISPLAY

## Unità display: Vista generale

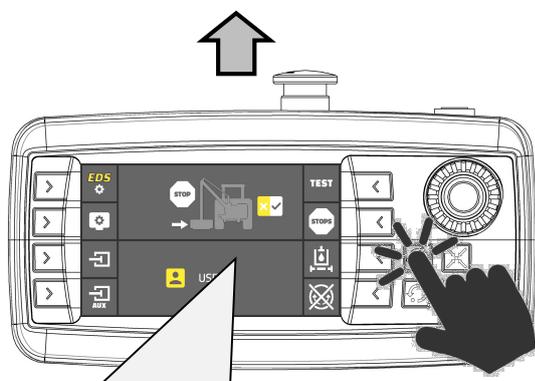
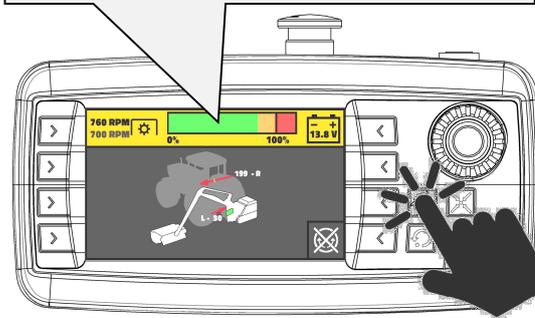


## Schermate principali: Vista generale

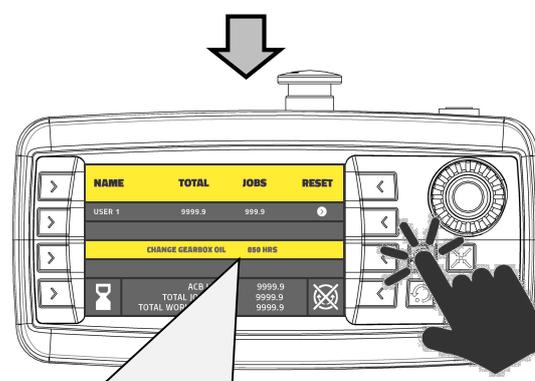
**1: schermata Joystick (schermata iniziale)**  
Indica la funzione attualmente definita per ciascun comando del joystick.



**2: schermata Feedback**  
Segnala: rotazione effettiva della PTO, monitor potenza (%), tensione di batteria e letture del sensore attivo.



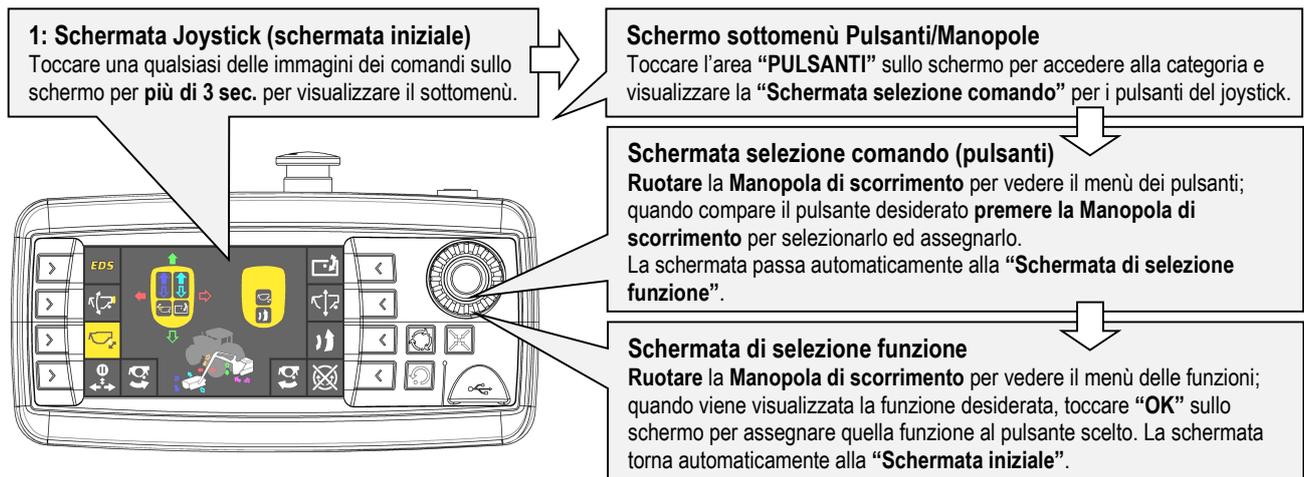
**4: Schermata impostazioni principali**  
Accedere alla schermata per le impostazioni del macchinario e della centralina  
- per informazioni dettagliate fare riferimento alla sezione *Impostazioni principali* di questo manuale.



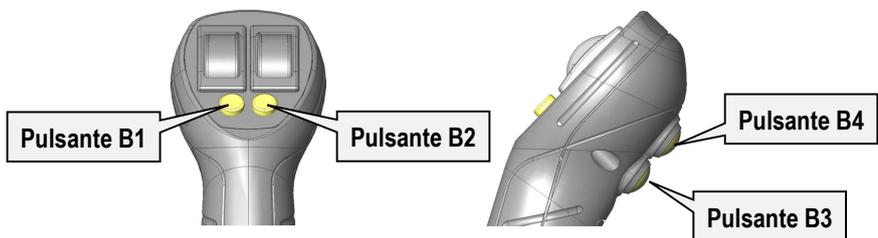
**3: Schermata anteriore ore**  
Segnala: ore totali e per lavoro per Utente/Macchina.  
Prime 50 ore: conto alla rovescia dal 1° cambio dell'olio del riduttore. Dopo 50 ore: contol alla rovescia per il prossimo intervallo di manutenzione.

## Schermata 1: schermata Joystick (schermata iniziale)

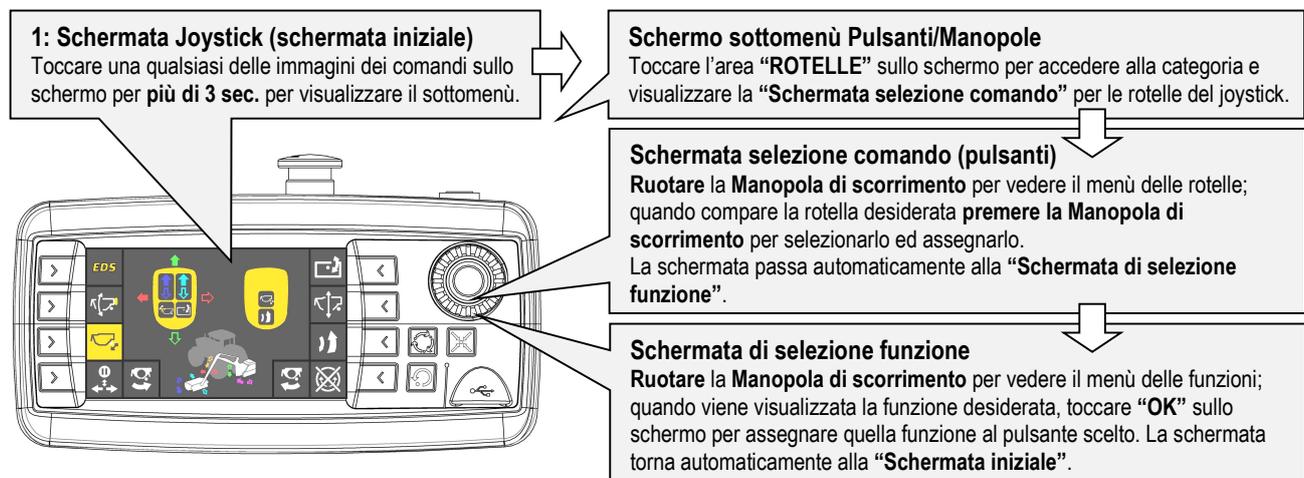
### Configurazione funzioni dei pulsanti



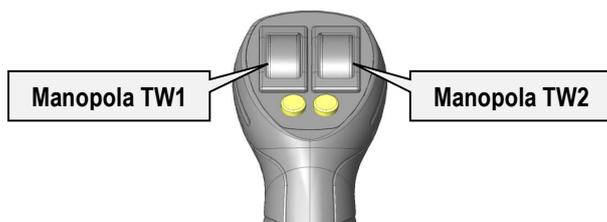
**i** Sui comandi v6 è possibile configurare soltanto i pulsanti B1, B2, B3 e B4; i pulsanti B5 e B6 non sono una scelta valida su questo sistema di controllo.



### Configurazione funzioni della manopola

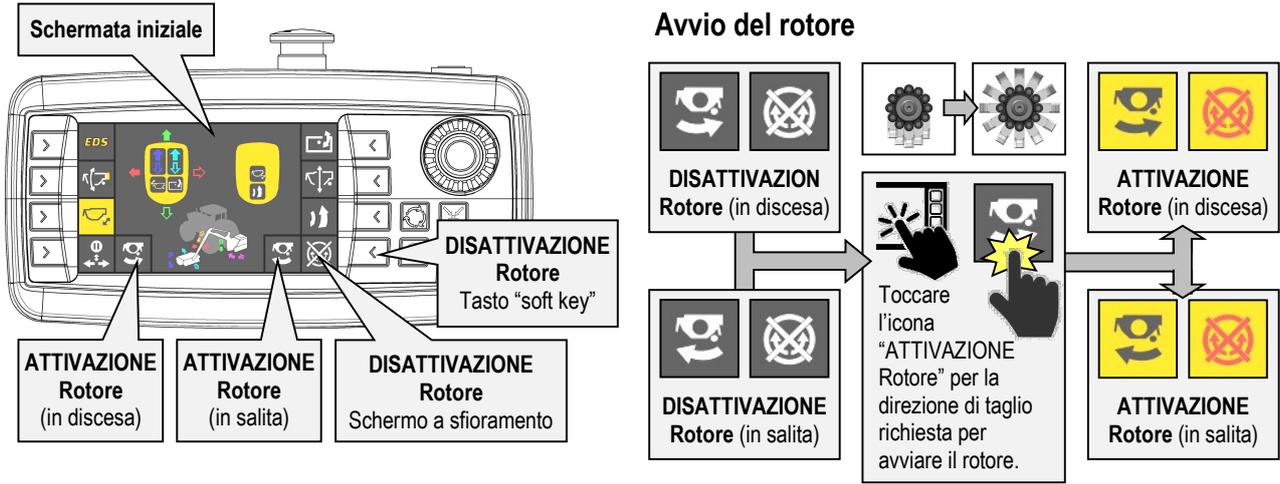


**i** Sui comandi v6 è possibile configurare soltanto le opzioni delle rotelle TW1 e TW2; le rotelle TW3 e TW4 non sono una scelta valida su questo sistema di controllo.

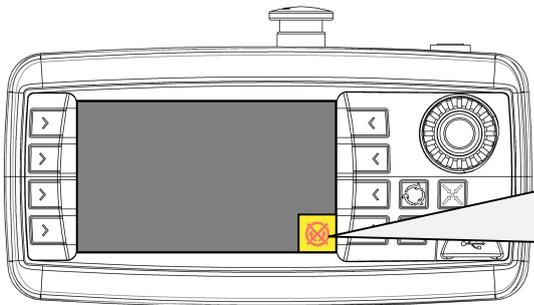
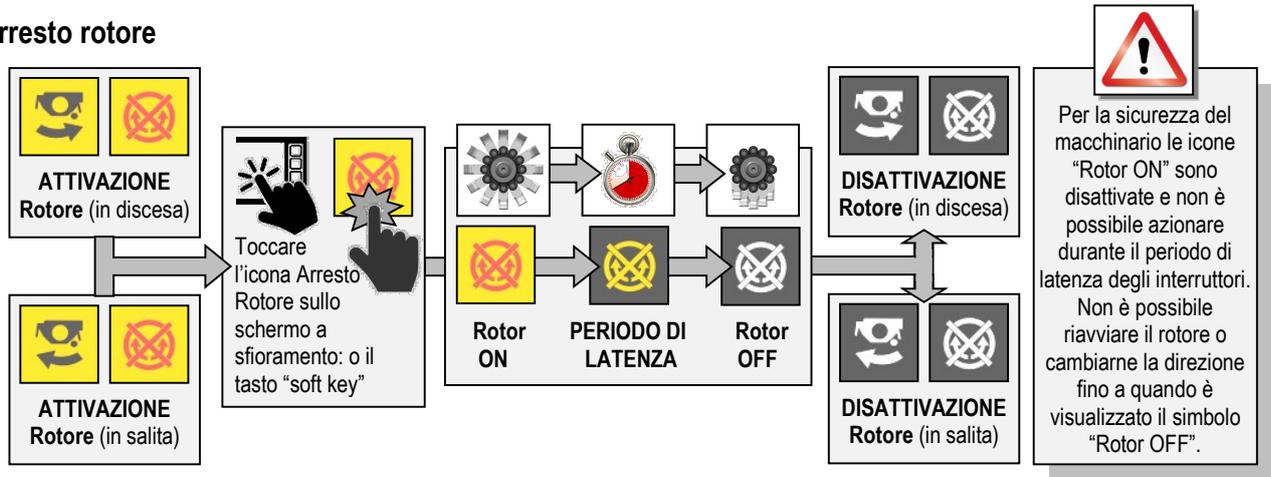


Le rotelle possono azionare soltanto le funzioni "Rotazione" ed "Inclinazione", con assegnazione predefinita a TW1 e TW2 rispettivamente; se necessario, è possibile invertirle nelle impostazioni, con TW1 per "Inclinazione" e TW2 per "Rotazione".

## FUNZIONAMENTO DEL ROTORE



### Arresto rotore



L'icona di comando "Rotor OFF" viene visualizzata nella stessa posizione su tutte le schermate di funzionamento.

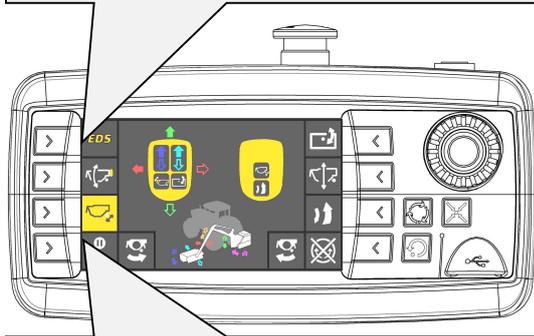
È possibile disattivare il rotore utilizzando l'icona a schermo o il tasto "soft key" adiacente.

### ATTENZIONE

Dopo la disattivazione il rotore può continuare a girare "a ruota libera" per inerzia fino a 40 secondi prima di arrestarsi completamente.

## Comandi di funzione

**1: Schermata iniziale** Un breve tocco sull'icona a schermo o una breve pressione sul tasto "soft key" adiacente consente di attivare/disattivare la funzione.



Un tocco lungo (oltre 3 sec.) sull'icona a schermo o sul tasto "soft-key" consente di accedere al menù di selezione della funzione.

**i** **Indicatore di stato:** quando una funzione è attiva (ON) il simbolo di quella funzione viene evidenziato in Giallo.

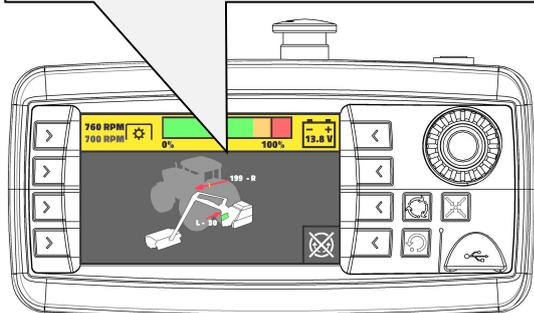
### Impostazioni icone di funzione e comando:

<b>EDS S</b>	<b>EDS M</b>	<b>EDS H</b>	EDS Morbido / Medio / Duro (commutazione)		
<b>AF</b>	Oscillazione verticale attiva ATTIVO / DISATTIVO		Oscillazione laterale ATTIVO / DISATTIVO		Oscillazione verticale ATTIVO / DISATTIVO
	Commutazione rotazione ATTIVO / DISATTIVO		Reimpostazione automatica ATTIVO / DISATTIVO		
<b>D1</b>	Deviatore #1 ATTIVO / DISATTIVO	<b>D2</b>	Deviatore #2 ATTIVO / DISATTIVO		
	ATTIVAZIONE Rotore in discesa		ATTIVAZIONE Rotore in salita		Rotore DISATTIVO

le funzioni disponibili dipendono dalle specifiche del macchinario.

## Schermata 2: schermata Feedback

**2: schermata Feedback**  
Segnala: rotazione effettiva della PTO, monitor potenza (%), tensione di batteria e letture del sensore.

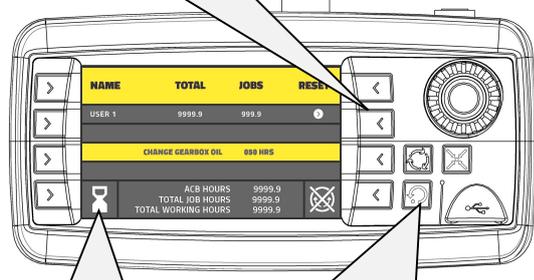


<b>760 RPM</b> <b>700 RPM</b>			<b>13.8 V</b>
Rotazione effettiva della PTO		Monitor di alimentazione: mostra la richiesta di alimentazione sul circuito della testa trinciante durante il lavoro.	Tensione di batteria
Letture del sensore	Posizione sensore sbraccio (*)		
	Sensore di prossimità telaio principale (*)		
	Posizione sensore sollevamento (*)		

(\*) dove applicabile

## Schermata 3: Schermata anteriore ore

**Reimpostazione ore utente:**  
Toccare il simbolo



**Vista elenco utenti:**  
Toccare il simbolo

**Pulsante Return:**  
premerlo per uscire dall'Elenco utenti.

**3: Schermata anteriore ore**  
Segnala: Ore totali della macchina.  
Ore di lavoro dell'utente \*  
(\* È possibile reimpostare le ore di lavoro toccando il simbolo sullo schermo.

**Sui nuovi macchinari:**  
visualizza il conto alla rovescia fino alle 50 ore per il primo cambio d'olio del riduttore.  
**Dopo le prime 50 ore:**  
visualizza il conto alla rovescia fino al prossimo intervallo di manutenzione.

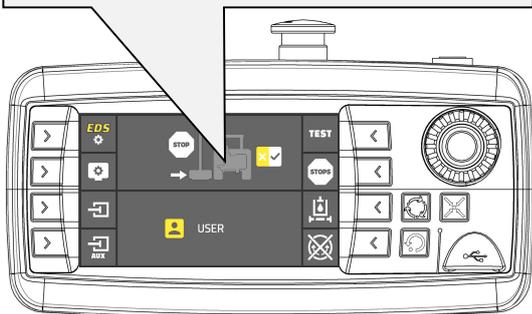
**Elenco utenti / Schermata dettaglio ore** →

**Accedere per reimpostare "tutti gli utenti" (protetta da password).**

NAME	TOTAL	JOBS	RESET
USER 1	9999.9	999.9	
USER 2	9999.9	999.9	
USER 3	9999.9	999.9	
USER 4	9999.9	999.9	
ACB HOURS	9999.9		
TOTAL JOB HOURS	9999.9		
TOTAL WORKING HOURS	9999.9		

## Schermata 4: Impostazioni principali

**4: Schermata impostazioni**  
 Attivazione/Disattivazione arresti Sbraccio e Rotazione.  
 Visualizzazione utente attuale / selezione utente.  
 Schermata di accesso ai sottomenù delle impostazioni principali.



**Attivazione/Disattivazione ARRESTI**  
 Toccare lo schermo qui per attivare/disattivare le funzioni Arresti Sbraccio e Rotazione.

**Impostazione EDS**

**Menù Test/Calibrazione**

**Menù visivo/acustico**

**Arresti Sbraccio e Rotazione**

**Menù impostazioni valvola**

**Informazioni filtro olio**

**Informazioni deviatore**

**ARRESTO Rotore**

**USER**      Utente attuale: toccare il simbolo per cambiare utente

Accesso ai sottomenù mediante le icone a schermo o i relativi tasti "soft key"



**Indicatore di stato:**  
 quando una funzione è attiva (ON) l'icona a schermo per quella funzione viene evidenziata in Giallo.

## Impostazioni EDS: Schermata attivazione principale e Rapporto

**Stato EDS**

EDS : STANDARD      CUTOUT : ON

ADJUSTMENT : BUTTON

POSITION      REACH : 0

PRESSURE      LIFT : 0

LIFT VALVE      MIN : 45      MAX : 120

SOFT : 36 - 140      MED : 31 - 135      HARD : 26 - 130

Impostazioni di fabbrica/del concessionario

Attivazione principale EDS

Reimpostazione valori di fabbrica

ARRESTO Rotore

EDS: DISATTIVO

EDS: STANDARD (ATTIVO)

Schermo a sfioramento o Accesso tasto "soft key"

## Menù visivo/acustico: Impostazioni visive/acustiche

**Illuminazione schermo: Regolazione** ±      Reimpostazione valori predefiniti

**Illuminazione pulsante: Regolazione** ±      Reimpostazione valori predefiniti

Giorno    Auto    Notte    Audio ON    Audio Avvisi    Audio OFF    Reimp-ostare tutto

Modalità

Giorno/Notte  
Impostazione livelli luce ambiente

Selezione lingua

Calibrazione schermo



Schermo a sfioramento solo accesso

### Cambiare la lingua

"Toccare" ripetutamente il simbolo della bandiera sullo schermo fino a visualizzare la lingua desiderata; disattivare la centralina e reinizializzarla per attivare la nuova lingua.

Attualmente la centralina è installata con le lingue che seguono.

Inglese

Danese

Olandese

Tedesco

Francese

Polacco

Spagnolo

**Indicatore di stato:**  
 quando le funzioni Attivo/Disattivo sono ON, l'icona a schermo per quella funzione viene evidenziata in Giallo.

### Impostazioni di base della valvola: Selezione modalità Lavoro

Schermata di selezione modalità Lavoro: le opzioni disponibili sono BANCHINA oppure SIEPE.

**Modalità Siepe (impostazioni gruppo valvola #1):**  
velocità della valvola più basse per maggior precisione di lavoro.

**Modalità Banchina (impostazioni gruppo valvola #2):**  
velocità della valvola più alte per maggiore rapidità di lavoro in avanzamento.

### Impostazioni avanzate della valvola: Accesso alle impostazioni della valvola

Dopo aver selezionato la modalità di lavoro desiderata, toccare la scheda "AVANZATE" per accedere alla schermata delle impostazioni avanzate della valvola.

Valve bank 1		
	BASIC	ADVANCED
SLEW IN	MIN 40	MAX 99
SLEW OUT	MIN 40	MAX 99
LIFT UP	MIN 40	MAX 99
LIFT DOWN	MIN 40	MAX 99
TELE IN	MIN 40	MAX 99
TELE OUT	MIN 40	MAX 99

**i** I cambiamenti alle impostazioni della valvola modificano soltanto il funzionamento delle valvole Proporzionali. Modificare le impostazioni delle valvole Bang-Bang non ne modifica il funzionamento.

### Impostazioni avanzate della valvola: Selezione della valvola

Utilizzando il menù a schermo, far scorrere il nome della valvola specifica verso la parte alta dello schermo; selezionare l'icona "Modifica" per cambiare i valori della valvola.

**Selezione valvola:**  
Utilizzare le "frecche" a schermo o la "rotella di scorrimento" per selezionare la valvola richiesta.

**Modifica impostazioni valvola:**  
Toccare lo schermo qui per cambiare le impostazioni della valvola.

### Modifica impostazioni valvola: valore minimo di impostazione

Inserire un valore numerico per impostare il "MINIMO".

**i** Inserimento solo tramite schermo a sfioramento

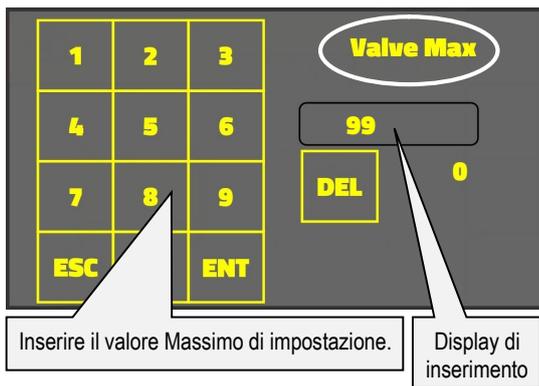
Inserire il valore Minimo di impostazione.

Display di inserimento.

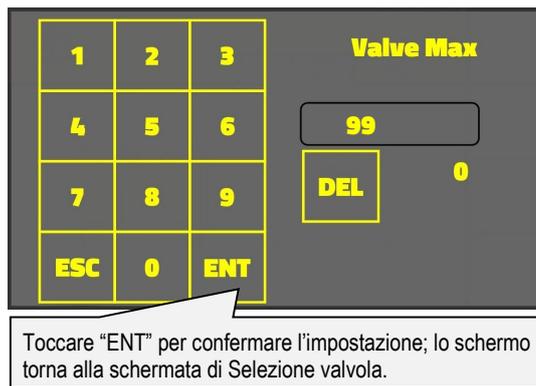
Toccare "ENT" per confermare l'impostazione; lo schermo passerà alla schermata di impostazione "Valve Max" per la stessa valvola.

### Modifica impostazioni valvola: valore massimo di impostazione

Inserire un valore numerico per impostare il "MASSIMO".



Toccare "ESC" prima di "ENT" per uscire dalla schermata senza modificare le impostazioni.  
 "DEL" cancella il display di inserimento per modificare un valore pre-inserito.



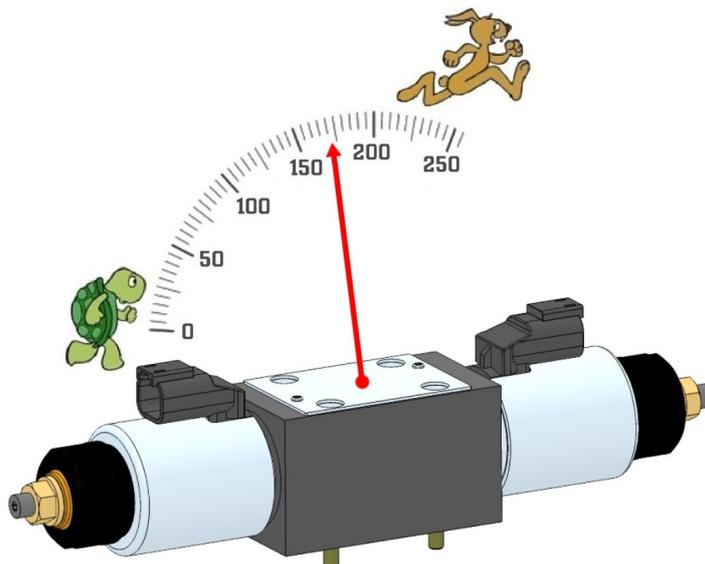
Ripetere questa procedura per ogni valvola che si desidera modificare.

### Impostazioni predefinite per il Gruppo Valvola #1

Manutenzione valvola	Valore Min	Valore Max	Manutenzione valvola	Valore Min	Valore Max
Sollevamento	55	180	Abbassamento	55	250
Rientro sbraccio	60	180	Uscita sbraccio	60	200
Inclinazione	50	160	Inclinazione A-CW	55	160
Rotazione verso l'interno	55	180	Rotazione verso l'esterno	55	120
Rientro Tele	55	180	Uscita Tele	55	180
6 <sup>a</sup> Servizio Interno	55	180	6 <sup>a</sup> Servizio Esterno	55	180
7 <sup>a</sup> Servizio Interno	55	180	7 <sup>a</sup> Servizio Esterno	55	180

*I valori elencati sono le impostazioni raccomandate della valvola per operazioni di taglio normali.*

L'impostazione minima e massima si riferisce ai tempi di risposta della valvola. I valori sono compresi tra 0 e 255; più alto il valore, più rapido il tempo di risposta.



**Menù del deviatore: schermata delle informazioni e personalizzazione dei simboli**

La schermata del menù del deviatore ne elenca e identifica le relative valvole. Questa schermata consente inoltre all'utente di sostituire il simbolo visualizzato del deviatore con il simbolo della funzione attualmente assegnata. *Le informazioni che seguono mostrano la procedura per cambiare il simbolo di un deviatore.*

DIVERTER	DESC.	SETTING	
DIVERTER 1	DIVERTER 1	PROP	D1
DIVERTER 2	DIVERTER 2	PROP	D2
DIVERTER 3	DIVERTER 3	PROP	D3
DIVERTER 4	DIVERTER 4	ON / OFF	D4
DIVERTER 5	DIVERTER 5	ON / OFF	D5

Identificazione delle valvola e nome descrittivo

Tipo di valvola

Simbolo predefinito

Toccare il simbolo "D\*" della valvola del deviatore

Simbolo attuale

**D1**

Cancel OK

Schermata di selezione della funzione: utilizzare la rotella di scorrimento per cercare e visualizzare la descrizione della funzione scelta.

Descrizione della funzione assegnata

**Head Orbitor**

Cancel OK

Toccare "OK" per confermare la selezione

DIVERTER	DESC.	SETTING	
DIVERTER 1	HEAD ORBITOR	PROP	D1
DIVERTER 2	DIVERTER 2	PROP	D2
DIVERTER 3	DIVERTER 3	PROP	
DIVERTER 4	DIVERTER 4	ON / OFF	
DIVERTER 5	DIVERTER 5	ON / OFF	

Se a D1 è assegnata la funzione Head Orbitor, scorrere fino a visualizzare "Head Orbitor" e toccare "OK" per confermare.

La schermata si riporta all'elenco dei deviatori ed il simbolo "D1" viene sostituito dal simbolo "Head Orbitor".

L'esempio mostra il risultato di questo cambio di simbolo "Schermata iniziale"

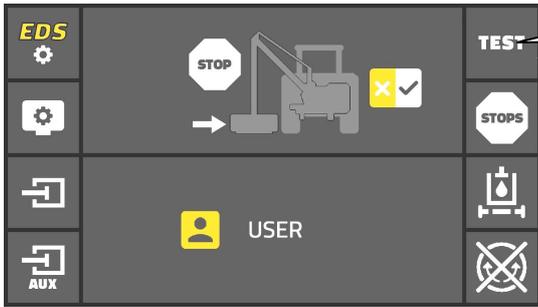
Simbolo predefinito "Deviatore 1"...

... sostituito con il simbolo "Head Orbitor".

**⚠ AVVERTENZA**

**Questa procedura non assegna una funzione al deviatore; cambia soltanto il simbolo visualizzato a schermo per lo specifico comando del deviatore. Assicurarsi sempre che il simbolo assegnato al deviatore sia quello corretto per la funzione attualmente assegnata.**

### Schermata Test: accesso al menù Test



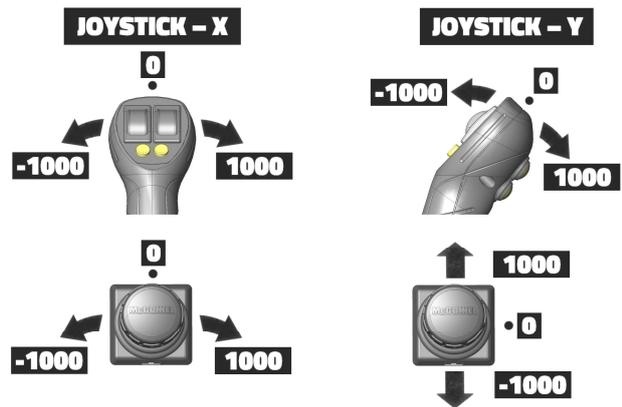
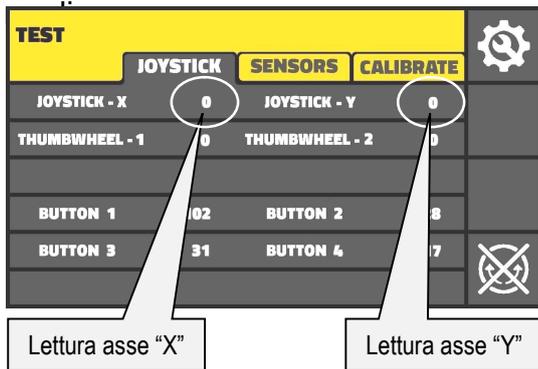
Schermo a sfioramento o Accesso tasto "soft key"

**Schermate Test:** la funzione "TEST" consente di accedere alle schermate di rapporto e di calibrazione del joystick e dei sensori. I test del joystick sono:

- Controllo calibrazione joystick (risultato conteggio-CAN)
- Controllo calibrazione manopola (risultato conteggio-CAN)
- Test conteggio ciclo pulsante (numero di utilizzi)

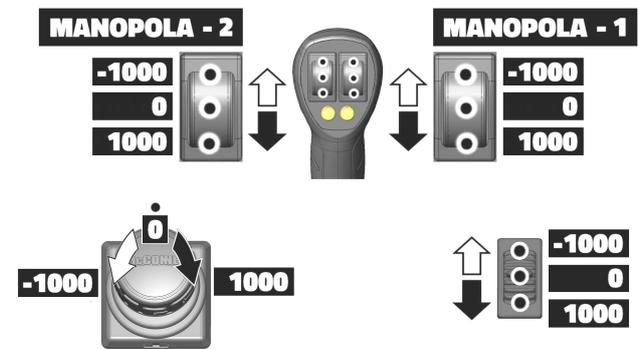
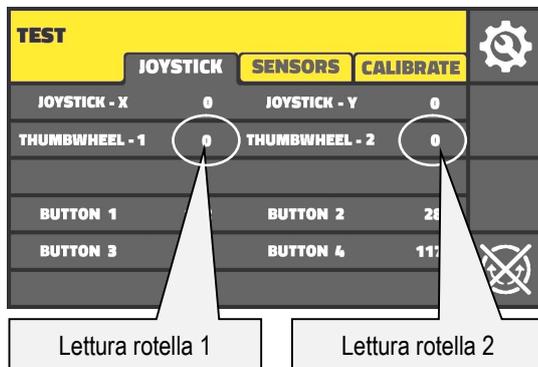
### Schermata Test: calibrazione joystick

Per testare la calibrazione del joystick, portare la leva di comando alle posizioni massime su entrambi gli assi "X" e "Y". La calibrazione è corretta quando la schermata riporta "-1.000" e "+1.000" nelle opposte posizioni di massimo di ciascun asse, e "0" nella posizione



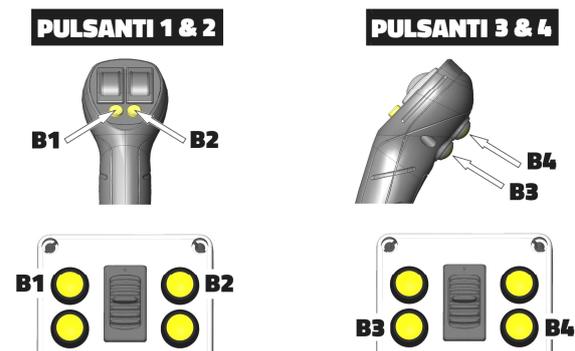
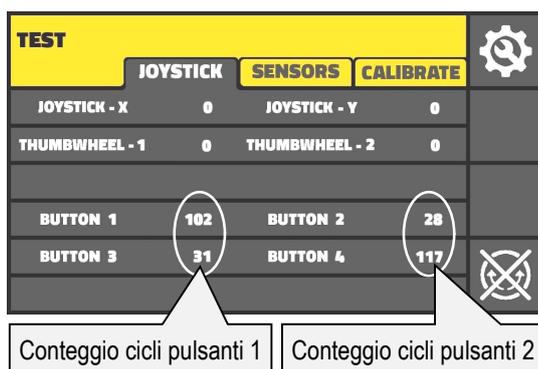
### Schermata Test: calibrazione manopola

Per testare la calibrazione delle rotelle, portarle alle posizioni massime "X" e "Y". La calibrazione è corretta quando la schermata riporta "-1.000" e "+1.000" nelle opposte posizioni di massimo di ciascuna e "0" nella posizione mediana.



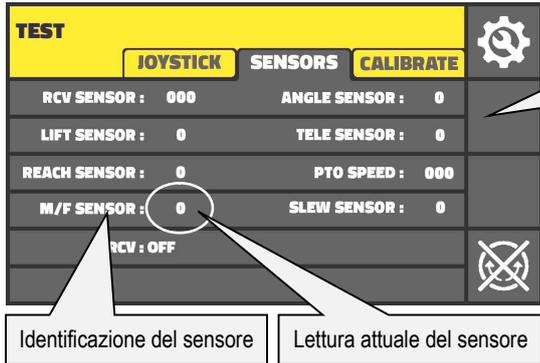
### Schermata Test: conteggio ciclo pulsante

La centralina conteggia ogni azionamento dei pulsanti del joystick; il conteggio totale di ciascun pulsante viene registrato nella schermata Test.



### Schermata Test: scheda Sensors (sensori)

La schermata di test dei sensori mostra i sensori “attivi” del macchinario ne segnala lo stato corrente o un valore misurato. I tipi di sensore montati dipendono dalle specifiche del macchinario.

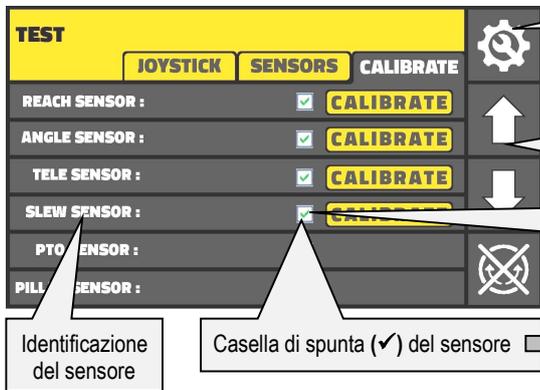


**i** In questa schermata vengono mostrati soltanto i sensori attivi; per attivare un sensore è necessario spuntarne la casella (✓) nella scheda “Calibrate” della schermata Test.

A seconda dello stato, il sensore RCV segnala quanto segue: **OFF, CLOCKWISE, COUNTER CLOCKWISE** (disattivo, senso orario, senso anti-orario) oppure **RUN DOWN**.  
**I sensori di Posizione** segnalano un valore numerico in base alla posizione attuale.  
**I sensori di Pressione** segnalano un valore di pressione misurato.

### Schermata Test: scheda Calibrate (calibrazione)

La schermata di calibrazione consente di attivare o disattivare i sensori del macchinario; per attivare un sensore è necessario spuntarne la casella (✓).



Accesso alla schermata Informazioni (solo fabbrica).

Toccare le frecce a schermo per scorrere l'elenco dei sensori disponibili.

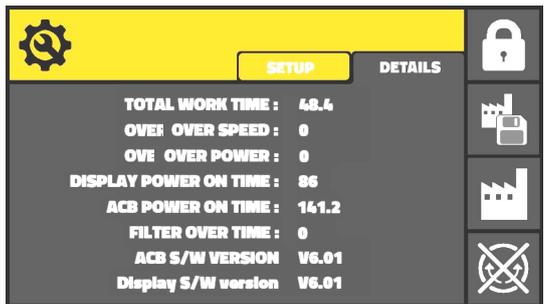
Spuntare la casella sullo schermo per attivare o disattivare un sensore.

Identificazione del sensore      Casella di spunta (✓) del sensore       Sensore attivato (ON)       Sensore disattivato (OFF)

### Schermata Informazioni: Impostazione schermo / Dettagli schermi (solo fabbrica)



Schermata informazioni impostazione e schermata dettagli macchinario.  
 Accesso protetto alle impostazioni di fabbrica.



## Schermata STOPS: arresti Sbraccio

Informazioni posizione sbraccio. → Posizione attuale del braccio / Posizione STOP 1 / Posizione STOP 2

Toccare qui per cancellare le impostazioni di arresto Sbraccio. **Comando soltanto con schermo a sfioramento**

**Impostazione posizioni "Arresto sbraccio":**  
 Posizionare i bracci nella posizione di arresto 1 desiderata - toccare sullo schermo "STOP 1 SET". Posizionare i bracci nella posizione di arresto 2 desiderata - toccare sullo schermo "STOP 2 SET".

**Attivazione e disattivazione degli arresti Sbraccio e Rotazione avvengono tramite la schermata impostazioni principali.**

Toccare qui per impostare la posizione "STOP 1".

Toccare qui per impostare la posizione "STOP 2".

## Schermata STOPS: Arresti rotazione (solo macchinari VERSI)

Informazioni posizione → Posizione attuale rotazione / STOP Point 1 / STOP Point 2 / STOP Point 3 / STOP

Toccare qui per cancellare le **Comando soltanto con**

**Impostazione posizioni "Arresto rotazione":**  
 Ruotare i bracci nella posizione di arresto desiderata - toccare sullo schermo il simbolo "STOP SET" impostare lo 'Stop Point'. Ripetere per

**Attivazione e disattivazione degli arresti Sbraccio e Rotazione avvengono tramite**

Toccare il simbolo relativo per impostare le

Toccare il simbolo relativo per impostare le

Le posizioni di "Arresto rotazione" sono impostate all'origine a 90° su entrambi i lati rispetto al trattore e a 12° oltre tali posizioni.

## Schermata Filtri: Informazioni di manutenzione

**Informazioni a schermo:**

- Numero di parte del filtro olio.
- Intervalli consigliati di sostituzione filtro (ore).
- Tempo residuo fino alla prossima sostituzione (ore).
- Tempo oltre sostituzione prevista (ore).
- Specifiche olio consigliato.

**Toccare il simbolo "RESET" sullo schermo per reimpostare il contatore.**

## Schermata Avvertimenti: Avvertimento rotazione eccessiva PTO

**PTO OVER SPEED**

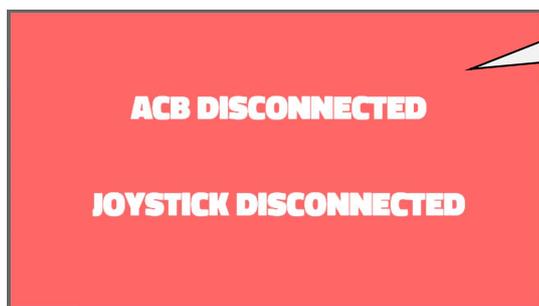
Nello schermo a **SFONDO ROSSO** compare il messaggio "PTO OVER SPEED" se la rotazione supera di 200 giri/min. il regime massimo.

Viene emesso un **SEGNALE ACUSTICO**, se la funzionalità è attivata (ON).

**NESSUN SEGNALE ACUSTICO**, se la funzionalità è disattivata (OFF).

Per attivare/disattivare i segnali acustici fare riferimento a "Impostazioni visive/acustiche".

## Schermata Avvertimenti: ACB e/o Joystick scollegati



Nello schermo a **SFONDO ROSSO** compare il messaggio "ACB DISCONNECTED" e/o "JOYSTICK DISCONNECTED" se l'uno o entrambi non sono collegati alla centralina.

In entrambi i casi controllare che il relativo componente sia collegato.



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.  
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. [www.mcconnel.com](http://www.mcconnel.com)